



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 1.6.2011
COM(2011) 316 galīgā redakcija

2011/0142 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

ar ko izveido nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāpieņem attiecībā uz priekšlikumiem izdarīt grozījumus papildinājumos Konvencijai par savvaļas dzīvnieku migrējošo sugu aizsardzību, ņemot vērā Pušu konferences desmito sanākumi

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību (zināma arī kā *CMS* jeb Bonnas konvencija) mērķis ir aizsargāt migrējošās sugas visā to sauszemes, jūras un gaisa areālā. Šī konvencija ir starpvalstu nolīgums, kurš noslēgts Apvienoto Nāciju Organizācijas Vides programmas aizgādībā un kura mērķis ir aizsargāt savvaļas dzīvniekus un to dabiskos biotopus pasaules mērogā. Eiropas Savienība ir *CMS* līgumslēdzēja puse kopš 1983. gada 1. novembra¹.
2. Aizsargājamās migrējošās sugas ir uzskaitītas konvencijas I papildinājumā (apdraudētās sugas) un II papildinājumā (sugas, kurām jāpiemēro nolīgumi).
3. Līgumslēdzēju pušu konference ir konvencijas lēmēj institūcija, kura ir pilnvarota novērtēt migrējošo sugu aizsardzības statusu un pēc tam grozīt konvencijas I un II papildinājumu.
4. Saskaņā ar konvencijas XI pantu grozījumu priekšlikumus var ierosināt ikviena līgumslēdzēja puse. Papildinājumu grozījums attiecībā uz visām pusēm stājas spēkā deviņdesmitajā dienā pēc pušu konferences sanāksmes, kurā tika pieņemts grozījums, izņemot tās puses, kuras paredz atrunu.
5. Šīs konvencijas Pušu konferences desmitā sanāksme notiks Bergenā (Norvēģijā) 2011. gada 20.–25. novembrī. Šai sanāksmei ir ierosināts, ka Savienībai jā sagatavo priekšlikumi, lai grozītu konvencijas I papildinājumu ar mērķi palielināt divu plēsīgo putnu, proti, *Falco cherrug* and *Falco vespertinus*, aizsardzību visā to izplatības teritorijā, tostarp ārpus Savienības, balstoties uz šādiem apsvērumiem: 1) minēto sugu iekļaušana ir zinātniski pamatota; 2) šāda iekļaušana ir saskaņā ar ES tiesību aktiem; un 3) Savienība ir uzņēmusies saistības bioloģiskās daudzveidības aizsardzības jomā sadarboties starptautiskā līmenī. Šo priekšlikumu dēļ nebūtu jāievieš izmaiņas Savienības tiesību aktos, jo tie attiecas uz sugām, kuras jau tiek atbilstoši aizsargātas saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, tostarp Putnu² un Biotopu³ direktīvu.
6. Tāpēc Padomei ir jāpieņem lēmums par to, lai izveidotu nostāju, kas attiecībā uz grozījumu priekšlikumiem jāpieņem Savienības vārdā, ņemot vērā Pušu konferences desmito sanāksmi.
7. Konvencijas sekretariāta noteiktais termiņš grozījumu priekšlikumu iesniegšanai ir 2011. gada 23. jūnijs.
8. Konvencijas sekretariāts pirms Pušu konferences desmitās sanāksmes var paziņot citu līgumslēdzēju pušu ierosinātos priekšlikumus grozīt konvencijas I un II papildinājumu, kā rezultātā var būt vajadzīgs arī pieņemt lēmumu, ar ko izveido nostāju, kas jāpieņem Savienības vārdā attiecībā uz šiem priekšlikumiem.

¹ Padomes 1982. gada 24. jūnija Lēmums 82/461/EEK, ar ko noslēdz Konvenciju par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību, OV L 210, 24.6.1982., 10. lpp.

² Padomes 1979. gada 2. aprīļa Direktīva 79/409/EEK par savvaļas putnu aizsardzību, OV L 103, 25.4.1979., 1. lpp.

³ Padomes 1992. gada 21. maija Direktīva 92/43/EEK par dabisko biotopu un savvaļas faunas un floras aizsardzību, OV L 206, 22.7.1992., 7. lpp.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

ar ko izveido nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāpieņem attiecībā uz priekšlikumiem izdarīt grozījumus papildinājumos Konvencijai par savvaļas dzīvnieku migrējošo sugu aizsardzību, ņemot vērā Pušu konferences desmito sanākumi

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 191. panta 1. punktu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu⁴,

tā kā:

- (1) Eiropas Savienība ir līgumslēdzēja puse Konvencijai par savvaļas dzīvnieku migrējošo sugu aizsardzību⁵, tāpēc tā var ierosināt priekšlikumus grozīt konvencijas papildinājumus, kuros uzskaitītas aizsargājamās sugas.
- (2) Līgumslēdzēju pušu konference ir konvencijas lēmēj institūcija, un tai piešķirtās pilnvaras ietver spēju novērtēt migrējošo sugu aizsardzības statusu un pēc tam pārskatīt konvencijas I un II papildinājumu.
- (3) Šķiet, ka sugu *Falco cherrug* un *Falco vespertinus* iekļaušana I papildinājumā būtu zinātniski pamatota saskaņā ar Savienības tiesību aktiem un Savienības saistībām bioloģiskās daudzveidības aizsardzības jomā sadarboties starptautiskā līmenī.
- (4) Konvencijas Pušu konferences desmitā sanākums notiks Bergenā (Norvēģijā) 2011. gada 20.–25. novembrī.
- (5) Ņemot vērā šo sanākumi, ir ierosināts, ka Savienībai jāsaņem priekšlikumi I papildinājuma grozījumiem, lai tajā iekļautu sugas *Falco cherrug* un *Falco vespertinus*. Šie priekšlikumi tiks paziņoti Konvencijas sekretariātam,

⁴ OV C [...], [...], [...]. lpp.

⁵ Padomes 1982. gada 24. jūnija Lēmums 82/461/EEK, ar ko noslēdz Konvenciju par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību, OV L 210, 24.6.1982., 10. lpp.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

Ņemot vērā Konvencijas par savvaļas dzīvnieku migrējošo sugu aizsardzību Pušu konferences desmito sanākumi, Komisija Savienības vārdā ierosina izdarīt grozījumus I papildinājumā Konvencijai par savvaļas dzīvnieku migrējošo sugu aizsardzību, lai tajā iekļautu sugas *Falco cherrug* un *Falco vespertinus*. Komisija šo priekšlikumu paziņo Konvencijas sekretariātam.

Briselē,

*Padomes vārdā
priekšsēdētājs
[..]*